

Sample Text from Agamemnon Twentytwo

zwölf Boxkämpfer jagten Eva quer über den großen Sylter Deich

Ihr naht euch wieder, schwankende Gestalten,
Die früh sich einst dem trüben Blick gezeigt.
Versuch ich wohl, euch diesmal festzuhalten?
Fühl ich mein Herz noch jenem Wahn geneigt?
Ihr drängt euch zu! Nun gut, so mögt ihr walten,
Wie ihr aus Dunst und Nebel um mich steigt;
Mein Busen fühlt sich jugendlich erschüttert
Vom Zauberhauch, der euren Zug umwittert.

Le dessein en est pris: je pars, cher Théràmène,
Et quitte le séjour de l'aimable Trézène.
Dans le doute mortel dont je suis agité,
Je commence à rougir de mon oisiveté.
Depuis plus de six mois éloigné de mon père,
J'ignore le destin d'une tête si chère;
J'ignore jusqu'aux lieux qui le peuvent cacher.

Gallia est omnis dīvīsa in partēs trēs, quārum ūnum incolunt Belgae, aliam Aquītānī, tertiam, quī
ipsōrum linguā Celtae, nostrā Gallī appellantur. Hī omnēs linguā, īnstitūtīs, lēgibus inter sē
differunt. Gallōs ab Aquītānīs Garumna flūmen, ā Belgīs Matrona et Sēquana dīvidit.

En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme, no ha mucho tiempo que vivía un
hidalgo de los de lanza en astillero, adarga antigua, rocín flaco y galgo corredor.

Nel mezzo del cammin di nostra vita
mi ritrovai per una selva obscura,
ché la diritta via era smarrita.
Ahi quanto a dir qual era è cosa dura
esta selva selvaggia e aspra e forte
che nel pensier rinova la paura!

Hwæt, we Gar-Dena in geardagum
þeodcyninga þrym gefrunon,
hu ða æþelingas ellen fremedon.
Oft Scyld Scefing sceaþena þreatum,
monegum mægþum meodosetla ofteah;
egsode Eorle. Syððan ærest wearð
feasceaft funden, (he þæs frofre gebad)
weox under wolcnum, weorðmyndum þah,
oðþæt him æghwyle þara ymsittendra
ofer hronrade hyan scolde,
gomban gyldan: þæt wæs god cyning!

But till all graces be in one woman, one womā fhall not com in my grace: rich fhe fhall be thats
certain, wife, or ile none, vertuous, or ile neuer cheapen her.

Sample Text from AgamemnonTwentytwo

Om någon människa skulle komma resande till den lilla, lilla staden och så kanske ett tu tre råka förirra sig lite för långt bort åt ena utkanten, då skulle den människan få se Villa Villekulla. Inte för att huset var så mycket att titta på just, en rätt fallfärdig gammal villa och en rätt vanskött gammal trädgård runt omkring, men främlingen skulle kanske i alla fall stanna och undra vem som bodde där.

Gan fod Argraffiad Rhydychen o'r Mabinogion yn rhoi'r testun yn union fel y digwydd yn y llawysgrifau, ac felly yn cyfarfod â gofyn yr ysgolhaig, bernais mai gwell mewn llawlyfr fel hwn oedd golygu peth arno er mwyn helpu'r ieuainc a'r dibrofiad yn yr hen orgraff.

Razvoj glasoslovja je diametralno drugačen od razvoja morfologije. V govoru si besede slede. V vsaki sintagmi dobi beseda svojo vrednost, če je zvezana z besedo, ki je pred njo, in z besedo, ki ji sledi.

Bhí an Briathar(I) ann i dtús báire agus bhí an Briathar in éineacht le Dia, agus ba Dhia an Briathar. Bhí sé ann i dtús báire in éineacht le Dia.

Asieran Itza ba-zan, ta Itza Yainkoagan zan, ta Itza Yainko zan.
Asieran Bera Yainkoagan zan.

No Principio era a Palavra, e a Palavra estava junto de Deos, e a Palavra era Deos.
Esta estava no principio junto de Deos.

Í upphafi var Orðið og Orðið var hjà Guði, og Orðið var Guði.
Það var í upphafi hjà Guði.

Begyndelsen var Ordet, og Ordet var hos Gud, og Ordet var Gud.
Dette var i Begyndelsen hos Gud.

I begynnelsen var Ordet, och Ordet var hos Gud, och Ordet var Gud.
Han var i begynnelsen hos Gud.

I begynnelsen var Ordet, Ordet var hos Gud, og Ordet var Gud.
Han var i begynnelsen hos Gud.
Alt er blitt til ved ham; uten ham er ikke noe blitt til av alt som er til.

I opphavet var Ordet, og Ordet var hjå Gud, og Ordet var Gud.
Han var i opphavet hjå Gud.

In den beginne was het Woord en het Woord was bij God en het Woord was God.
Dit was in den beginne bij God.

Alussa oli Sana, ja Sana oli Jumalan luona, Sana oli Jumala.
ja hä oli alussa Jumalan luona.

Hapo mwanzo kulikuwako Neno, naye Neno alikuwako kwa Mungu, naye Neno alikuwa Mungu, Huyo mwanzo alikuwako kwa Mungu.
Vyote vilvanyika kwa huyo; wala pasipo yeye hakikufanyika cho chote kilichofanyiki.

Sample Text from AgamemnonTwentytwo